

Déclaration du Porte-Parole du Gouvernement sur la frontière Indo-Chinoise dans le briefing hebdomadaire des médias virtuels du 9 Juillet 2020

Les Représentants Spéciaux de l'Inde et de la Chine sur la question des frontières- Shri Ajit Doval, Conseiller à la Sécurité Nationale de l'Inde et Mr. Wang Yi, Conseiller d'État et Ministre des Affaires Etrangères de la Chine ont eu une conversation téléphonique le 5 Juillet 2020. Comme nous l'avons noté dans notre communiqué de presse du 6 juillet, les deux Représentants Spéciaux ont eu un échange de vues sincères et approfondi sur l'évolution récente du secteur Ouest des zones frontalières Indo-Chinoise.

Au cours de la conversation, la NSA a exprimé catégoriquement la position de l'Inde sur les développements récents le long de la Ligne de Contrôle Réel (LAC) y compris la région de la Vallée de Galwan. Dans ce contexte, la NSA a souligné que les troupes indiennes avaient toujours adopté une approche très responsable en matière de gestion des frontières et, en même temps, nos forces étaient profondément déterminées à assurer la souveraineté et la sécurité de l'Inde.

Au cours de leur conversation, les deux Représentants Spéciaux ont convenu que la paix et la tranquillité dans les zones frontalières étaient essentielles pour le développement global des relations bilatérales. À cet égard, ils partageaient également le point de vue selon lequel il était nécessaire d'assurer au plus tôt un désengagement complet des troupes le long de la région LAC et la désescalade dans les zones frontalières Indo-chinoise pour le rétablissement complet de la paix et de la tranquillité conformément aux accords bilatéraux et les protocoles. L'une des dispositions clés de ces accords bilatéraux est l'engagement des deux parties à respecter et à observer strictement la Ligne de Contrôle Effective (LAC). Les deux Représentants Spéciaux ont également convenu que les deux parties devraient travailler ensemble pour éviter tout incident à l'avenir qui pourrait perturber la paix et la tranquillité dans les zones frontalières.

Les représentants diplomatiques et militaires des deux parties poursuivront leurs réunions pour faire avancer le processus de désengagement et de désescalade, comme convenu par les représentants spéciaux. La prochaine réunion du Mécanisme de travail pour la consultation et la coordination sur les affaires frontalières entre l'Inde et la Chine (WMCC) devrait avoir lieu prochainement.

Nous avons également noté qu'il y avait eu des commentaires inexacts et non informés sur le processus de désengagement et ses implications. Permettez-moi de vous rappeler qu'au cours des dernières semaines, nous avons fait plusieurs déclarations exposant catégoriquement la position du gouvernement sur différents aspects de la situation actuelle dans le secteur occidental des zones frontalières entre l'Inde et la Chine. Ils comprennent notre position selon laquelle les récentes revendications chinoises dans la région de la vallée de Galwan sont exagérées et intenable ; que le LAC doit être strictement respecté et observé car c'est la base de la paix et de la tranquillité dans les zones de l'ordre ; et qu'aucune des parties ne devrait prendre une mesure unilatérale pour la modifier. Nous restons convaincus de la nécessité de maintenir la paix et la tranquillité dans les zones frontalières et des résolutions des différences par le dialogue, en même temps, nous sommes également fermement déterminés à assurer la souveraineté et l'intégrité territoriale de l'Inde.

- :ooOoo :-

**Statement by the Official Spokesperson on the
India - China Border Issue in the weekly virtual media briefing
on 9 July 2020**

The Special Representatives (SRs) of India and China on the Boundary Question - Shri Ajit Doval, National Security Advisor of India and Mr. Wang Yi, State Councillor and Minister of Foreign Affairs of China had a telephone conversation on 5th July 2020. As we have noted in our press release issued on 6th July, the two Special Representatives had a frank and in-depth exchange of views on the recent developments in the Western Sector of the India-China border areas.

During the conversation, the NSA conveyed categorically India's position on the recent developments along the Line of Actual Control (LAC) including in the Galwan valley area. NSA emphasised in this context that the Indian troops had always taken a very responsible approach towards border management and at the same time, our forces were deeply committed to ensuring India's sovereignty and security.

During their conversation the two SRs agreed that peace and tranquility in border areas was essential for the overall development of

bilateral relations. In this regard they also shared the view that it was necessary to ensure at the earliest complete disengagement of the troops along the LAC and de-escalation in the India-China border areas for full restoration of peace and tranquility in accordance with the bilateral agreements and protocols. One of the key provisions of these bilateral agreements is the commitment by two sides shall strictly respect and observe the Line of Actual Control (LAC). The two SRs have also agreed that the two sides should work together to avoid any incident in the future that could disturb peace and tranquility in border areas.

The diplomatic and military officials of both sides will continue their meetings to take forward the process of disengagement and de-escalation as agreed to by the Special Representatives. The next meeting of the Working Mechanism for Consultation and Coordination on India-China border affairs (WMCC) is expected to take place soon.

We have also noted that there have been some inaccurate and uninformed comments about the disengagement process and its implications. Let me remind you that in the last few weeks, we have made several statements spelling out categorically the position of the Government on different aspects of the current situation in the Western Sector of India-China border areas. They include our position that recent Chinese claims to the Galwan Valley area are exaggerated and untenable; that the LAC must be strictly respected and observed as this is the basis for peace and tranquility in the border areas; and that neither side should take any unilateral action to alter it. We remain convinced of the need for maintenance of peace and tranquility in the border areas and the resolution of differences through dialogue, at the same time, we are also strongly committed to ensuring India's sovereignty and territorial integrity.

-:ooOoo:-